



SAMEDI 13 JUILLET 1996

No 36313 - 116e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Deux bombes à Moscou

Tchéchènes accusés

Un attentat à la bombe hier dans un trolleybus de Moscou a fait un mort et plus d'une trentaine de blessés. C'est le deuxième attentat dans la capitale russe en 48 heures. Les autorités soupçonnent les rebelles tchéchènes mais cette accusation n'est pas confirmée.

Page 2

Charles et Diana

Divorce, acte I

Le suspense va tomber. Dès lundi, le prince Charles et la princesse Diana entameront leur procédure de divorce, mettant fin à 15 ans de mariage. Ils ont réussi à trouver un accord mais Diana perdra sa couronne.

Page 4

Duo du banc

On se plaint toujours du temps souvent frais et humide de chez nous. Mais j'ai un cousin qui est allé prendre racine dans le sud. Il y fait tellement chaud que c'en est à crever! D'ailleurs, tous ceux qui tiennent le coup là-bas, ce sont...



Page 4

Isméca

Changement au sommet

Géant de l'automatisation avec siège social à La Chaux-de-Fonds, le groupe Isméca annonce le départ de son fondateur Jean-Pierre Pellaton. Son fils Eric et la direction actuelle assurent la relève et prennent la majorité du capital. Ces changements coïncident avec l'arrivée de la société Innoventure Capital AG, qui acquiert un tiers du capital et occupera deux sièges au conseil d'administration. (pfb)

Page 15

Cyclisme - Tour de France: un Suisse remporte l'étape

Signé Richard!



Pascal Richard exulte

L'Aiglon a remporté hier la douzième étape du Tour de France en réglant magistralement le sprint du groupe d'échappés dont il faisait partie. (Keystone)

Page 9

Musardez avec nous dans des petites villes suisses peu connues et pleines de charme

La Suisse compte de nombreuses petites villes dans lesquelles on s'arrête rarement ou trop rapidement. Nous vous proposons de partir à leur découverte cet été.

Les journalistes des six journaux de Romandie-Combi - L'Impartial, Le Quotidien jurassien, L'Express, Le Journal du Jura, La Liberté et le Nouvelliste - s'étaient rendus aux quatre coins du pays l'an dernier pour vous faire découvrir des sites méconnus. Le succès rencontré par cette série - vous aviez été nombreux en effet à nous dire votre satisfaction - nous a incités à renouveler cette opération médiatique peu commune entre six journaux romands. Nous l'avons organisée une nouvelle fois avec l'appui de Suisse-Tourisme, des Chèques Reka et le soutien de la Fondation Oertli, un organisme qui a pour but d'encourager les échanges cultu-

rels et linguistiques entre les différentes régions du pays.

Durant cinq semaines, nos journalistes vous proposeront de musarder à travers les ruelles d'une trentaine de cités de toutes les parties linguistiques du pays. Ils y ont flâné, humé leur caractère, ils ont cherché aussi à débusquer l'insolite, ils se sont penchés sur leur histoire, ils sont allés à la recherche des personnages qui les ont marquées ou qui leur donnent aujourd'hui une couleur particulière. Leurs reportages n'ont pas la prétention de tout dire, mais ils montreront de ces villes ce qui en fait la saveur, une atmosphère, des rencontres, des regards, des curiosités qui seront autant d'invitations au voyage ou à la rêverie.

Et puis cette série de reportages est accompagnée d'un concours quotidien doté de prix qui, si vous avez la chance de gagner au tirage au sort hebdoma-

daire ou final, vous permettront de partir à votre tour à la découverte de la Suisse.

Première invitation au voyage

après-demain lundi 15 juillet.

Nous vous proposerons de musarder à Muri. Bonne balade estivale. (pac/ROC)



Musarder à...

Durant cet été, vous aurez, entre autres destinations, l'occasion de faire connaissance à Rorschach.

OPINION

Monomanie du statu quo

Le Parti socialiste suisse (PSS) a au moins deux choses en commun avec les «Bidasses en folie»: il a une guerre de retard et il n'est pas drôle. Cette semaine, les comiques-troupiers de Peter Bodenmann ont, comme à l'accoutumée, confondu l'étendard rose de la révolte avec un bizutage de collégien. Cette fois, l'unique objet du ressentiment de la gauche, c'est le projet de nouvelle péréquation financière et de répartition des tâches entre la Confédération et les cantons.

Dans son extrême concision, le message socialiste est la glorieuse représentation de l'état général du PSS, toutes sections confondues ou presque: «Surtout, ne changeons rien!»

Pour un parti réputé progressiste, la chose vaut son pesant de silex et avec une gauche aussi dynamique, la Suisse n'a pas fini d'attendre des lendemains qui chantent.

En ce qui concerne la nouvelle répartition des tâches, les socialistes résumement leurs craintes en deux maux: ils reprochent au projet de n'être qu'un paquet d'économies et ils redoutent qu'un transfert de compétences fédérales aux cantons n'induisse une diminution des prestations.

Il faudrait peut-être dire à ces Baden Powell de la politique que transfert ne signifie pas suppression, mais voudront-ils le comprendre? Et, surtout, là n'est pas le propos.

L'essentiel est ailleurs et singulièrement plus inquiétant: depuis plusieurs années, les socialistes suisses sont passés d'un progressisme pragmatique au conservatisme le plus figé.

Initiative des Alpes? La gauche ne voulait plus de routes. Transit à travers la Suisse? Le PSS ne veut pas de quarante tonnes. Redéfinition du fédéralisme? Les socialistes craignent le transfert des tâches. Europe? D'accord, mais sans toucher à l'environnement et sans modifier les acquis sociaux.

En somme, le programme politique du PSS se résume de plus en plus à une monomanie du statu quo.

Même les têtes ne changent pas. En 1984, le PSS présentait le Bâlois Belser pour le Conseil fédéral. Onze ans plus tard, il reparle de lui pour la succession d'Otto Stich... Le doyen des Chambres fédérales n'est ni radical, ni PDC. C'est l'ancien président du PSS, Helmut Hubacher... Dans le canton de Neuchâtel, François Borel vient d'entamer sa 16e année au Conseil national.

En somme, tout s'explique! Si la gauche suisse est frappée d'immobilisme, ce n'est pas qu'elle n'a pas d'idées, c'est peut-être que ses vieilles gloires les oublie avant d'avoir pu en parler.

Benoît COUCHEPIN



Le Garage des Montagnes et le Centre de vente TOYOTA restent OUVERTS pendant les vacances

Atelier • Magasin de pièces détachées • Station service • Service de vente



132-791451

Mots fléchés No 524

(roc-mo-524)

Grid for Mots fléchés No 524 with clues like ROMANS DE JULES VERNE, SILENCE, GRAINS DE CHAPELET, etc.

SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ

Huit erreurs

- 1. Pied droit de l'ours. 2. Dos de l'ours incomplet derrière le bras. 3. Pierre incomplète sous le bras gauche.

En cinq sept 542

BAVETTE - GLACIAL - COLLINE - MESSAGE - FLEURON la valse et le tango

La pyramide No 573

Dans la ligne du bas: 3-7-9-8-4

Vrai ou faux No 569

(Affirmations fausses)

- 1. Du tout, il était Belge. 4. Attention à l'orthographe! Des recommandages... 6. L'Islande a des couronnes.

Croisez les mots 524

Humaine

Le master mots No 569

MOTEL

Enigmath No 569

50 fr., soit 10 fr. par consonne et 5 fr. par voyelle

CONCOURS

No 520: Le clavier modifié

Sur le clavier, Z remplaçait F, X=4, H=R, J=N, Y=I, V=E et Q=T.

Le mot que l'on pouvait lire dans la première colonne verticale et la dernière après avoir rétabli les mots horizontaux, était FARNIENTE.

Le tirage au sort a désigné comme gagnante Madame Esther Pittet, ch. des Prés 4, 2725 Le Noirmont.

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE

DANS UNE PAGE D'ANNONCES LA SEMAINE PROCHAINE

Vrai ou faux

- 1. Le Luxembourg touche à la fois l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas. 2. Au Moyen Age, l'échanson servait à boire.

(roc-mo-575)

Enigmath

Barrez deux chiffres pour que l'égalité ci-dessous soit correcte.

678 x 786 = 5848

L'implaçable

Placez dans cette grille six mots, en les entrecroisant et en tenant compte de la lettre déjà en place.

(roc-rd-572)

Grid for L'implaçable with a letter 'E' in one cell.

- CARTOUCHE GHANEENNE GUILLERET MALOUINES SOLILOQUE THRÉONINE VELOUTINE

Les deux bouts

Complétez la grille en ajoutant une lettre à chaque bout des groupes de trois lettres de façon à former à chaque ligne un mot.

(roc-rd-594)

3x3 grid for Les deux bouts puzzle.

Rébus

Illustré par ce rébus, un objet, un truc, un machin... que vous pourrez identifier.

(roc-to-589)

Five visual puns for the Rébus puzzle.

La pyramide

Placez dans chacune des cases vides un nombre. Dès la deuxième ligne depuis le bas, le nombre figurant dans une case doit être la somme des deux nombres des cases qu'elle chevauche.

(roc-rd-572)

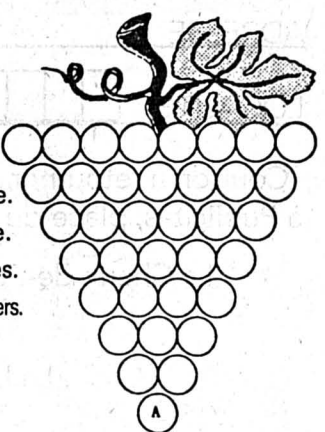
Pyramid puzzle diagram with numbers 85, 26, 19, 7, 3.

La grappe

Amusez-vous à ajouter une lettre à chaque rangée de grains. Ceci sans tenir compte, ni de l'ordre des lettres, ni des accents.

(roc-mo-538)

- Guette les articulations. D'une couleur peu agréable. Zone d'élevage brésilienne. Plante à fleurs très décoratives.



Concours-vacances

Thème: les récipients

Pas de concours cette semaine, afin de vous permettre de vous préparer à résoudre les énigmes de notre concours-vacances.

Celui-ci se présentera sous la forme que vous connaissez, soit quatre jeux-indices et un «coup de pouce», sur une demi-page, vous permettant de découvrir le nom d'un récipient, qui sera le thème du concours.

Si ces jeux vous permettront de vous distraire, ils vous offriront aussi la possibilité de gagner l'un des prix offerts, soit un lot tiré au sort parmi les réponses justes pour chaque page, ou l'un des trois grands prix si vous avez résolu les vingt énigmes qui vous seront proposées et que vous nous envoyez les vingt coupons-réponses dans la même enveloppe.

Le premier prix: Un bon d'achat de 500 francs à faire valoir à la bijouterie Mayer-Stehlin.

2e prix: Un vol en mongolfière, valeur 300 francs.

3e prix: Un abonnement d'un an à L'Impartial.

Vous trouverez le concours-vacances à raison d'environ trois parutions hebdomadaires durant les six prochaines semaines.

Alors aiguiser vos méninges et bonne chance à tous!

Fust
TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/NATEL/PC/CD

Soldes Du 1. au 20. juillet

Fust chez Jelmoli
INNOVATION

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

Panasonic G-400 GSM NATEL-D

~~798.-~~ **548.-**

Vous économisez 250.-!

- Natel D Handy
- Fonction dictaphone "Voice Memo"
- Affichage d'appel optique
- 198 g seulement
- Y. c. accu 550mAh
- NiMH/Adaptateur de réseau

Installations informatiques complètes pour les novices, le travail à domicile et les professionnels!

2660.-
~~3220.-~~

Installation pour novices

- Traitement de textes
- Feuilles de calcul
- Gestion d'adresses

Y c. livraison, installation et démonstration à domicile!

Vous économisez 560.-!

- Disque dur 850 Mb, lecteur de CD-Rom, 8 Mb RAM, carte son clavier/souris
- Ecran couleur Compaq 14"
- Windows 95
- Imprimante couleur Canon BJC 210
- Câble pour imprimante
- 12 mois de garantie

FUST Garantie 5 étoiles *****

- Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- Service garanti (livraison et raccordement)
- Service de réparation garanti
- Conseils professionnels garantis
- Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

brother HL-631 Imprimante

- Imprimante de laser
- Imprime jusqu'à 6 pages par minute
- Réserve de 200 feuilles
- 12 mois de garantie

499.-
~~629.-~~

Vous économisez 130.-!

COMPUTER

Dès maintenant, À PRIX SOLDÉS!

COMPAQ Microsoft
EPSON AST COREL
HEWLETT PACKARD SIEMENS NIXDORF

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44
039 26 1222 (PC)
Porrentruy, Innovation 066 66 80 22 (PC)
Bienna, Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 52 16 02 (PC)
Bienna, Jelmoli 032 23 16 26 (PC)
Neuchâtel, Fust/Torre, rue des Terreaux 7 038 25 51 52

Neuchâtel, Armourins
(PC = proposent également des ordinateurs)
Réparation rapide toutes marques 155 50 22
Service de commande par téléphone 155 56 66
HOT-Line pour ordinateurs et FAX (Fr. 2.-/minute) 157 50 30
06-327615/44

Blumenmarkt
Dietrich
3236 GAMPELEN • 032 83 26 22

En cueillette libre Glaïeuls

Grand choix
Directement près de la route principale Neuchâtel-Berne
Ouvert toute la journée
Nous nous réjouissons de votre visite: Famille P. Dietrich

6-124590

SPECTACLES - LOISIRS

DOBIASCHOFSKY

Invitation à la mise aux enchères

Edouard J. Menta

TABLEAUX DE MAÎTRES
ART SUISSE • LITHOGRAPHIES
SCULPTURES • ARGENTERIE
BIJOUX • OBJETS DE COLLECTIONS

Veillez nous contacter le plus tôt possible si vous désirez la visite de nos experts à votre domicile.

Clôture du catalogue: 20 août
Pour tous renseignements:

DOBIASCHOFSKY AUKTIONEN AG
Monbijoustrasse 30 • 3001 Berne
Tél.: 031 381 23 72 Fax: 031 381 23 74
Fondée 1923
219-89103/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

La mini

Prenez-la au mot!

Message Privé (Fr.1.- le mot, TVA en plus)
 Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

A publier Mardi Vendredi

	1x	2x	3x
	jour	mois	jour
	mois	jour	mois

Rubrique Achat Trouvé
 Vente Demandes d'emploi
 Cours privés Animaux
 Informatique Divers
 Autos Immobilier
 Vélos-motos Vacances-voyages
 Perdu Amitiés-rencontres
 Petits travaux

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____

LOCALITÉ [] [] []

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039 / 210 410
Fax: 039 / 28 48 63

Le Locle: Tél.: 039 / 31 14 42
Fax: 039 / 31 50 42

SPECTACLES - LOISIRS

132-791478

CABARET

BUTTERFLY
LES BRENETS

PLUS BEAU QU'AVANT

Nouvelles et belles filles

À DÉCOUVRIR

Pub dès 14 heures, Cabaret apéro-show de 18 à 20 heures
Le soir dès 22 heures

Champagne-Cocktail offert jusqu'à minuit

HÔTEL LES PARGOTS, 2416 Les Brenets, © 039/32 11 91

DIVERS

L'Impartial

Annonces, profitez de notre distribution élargie et figurez dans nos pages spéciales

Marché Concours Saignelégier

Parution: mercredi 8 août
Délai de remise des annonces: mercredi 31 juillet
Réservations, renseignements, conseils:

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds Tél. 039/210 410
Le Locle Tél. 039/311 442

VACANCES - VOYAGES

FNM
Chemins de fer du Jura

Offres spéciales vacances

Chemins de fer du Jura La Traction

Train à vapeur

Dates

Mercredi 17 juillet		Jeudi 18 juillet	
Saignelégier	dp 7.56	Glovelier	dp 10.25
Tavannes	dp 10.35	Saignelégier	dp 11.55
La Chx-de-Fds	dp 14.44	La Chx-de-Fds	dp 14.44
Saignelégier	dp 16.26	Saignelégier	dp 16.26

Carte journalière vapeur

Avec abt 1/2 prix	16.50	Adulte sans abt 1/2 prix	22.-
-------------------	--------------	--------------------------	-------------

Offre spéciale (réservation indispensable)
Arrangement comprenant: train à vapeur, char attelé, transfert en bus. *Dès Fr. 34.-*

Restauration dans le train

Menu servi dans voiture-restaurant: jambon à l'os avec salade de pommes de terre. *Fr. 15.-*

Réservez votre place jusqu'à la veille à 12 h

Carte journalière ARC JURASSIEN

Dates

Lundi 15 et mardi 16 juillet

La carte journalière est valable dans tous les trains et bus du réseau CJ ainsi que sur les CFF/TRN/PTT entre La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Col-des-Roches/Les Brenets et La Chaux-de-Fonds - Les Ponts-de-Martel.

Prix

Avec abt 1/2 prix/enfants	8.-	Adulte sans abt 1/2 prix	12.-
au lieu de	12.-	au lieu de	22.-

Information ☎ 039 51 18 22

Tennis - Swiss Open de Gstaad: Kafelnikov semble intouchable

D'un Espagnol à l'autre

Le père Graf en justice - Le père de Steffi Graf et l'un de ses conseillers financiers seront jugés pour fraude fiscale à partir de septembre. Le tribunal de Mannheim, qui était chargé de statuer sur le dossier, n'a pas encore fixé la date du procès. Peter Graf et Joachim Eckardt sont accusés d'avoir dissimulé au fisc 33 millions de francs suisses sur les revenus de la numéro 1 mondiale entre 1989 et 1993. (si)

Evgeny Kafelnikov épinglera-t-il un troisième joueur espagnol à son tableau de chasse au Swiss Open de Gstaad? Après avoir sorti Roberto Carretero au premier tour, le Russe (4e ATP) s'est défait de Francisco Clavet (34e) en quart de finale. Vainqueur 6-3 7-6 (7-4), la tête de série numéro 1 n'a pas encore concédé le moindre set.

En demi-finale, Kafelnikov affrontera Alberto Costa, l'Espagnol le mieux classé (18e ATP) parmi les dix représentants de son pays qui figuraient dans le tableau principal. Alberto Costa (tête de série no 6) a battu l'Italien Renzo Furlan (26e ATP) 7-6 (7-4) 6-2. Finaliste à Monte-Carlo, le Barcelonais (21 ans) a

pris sa revanche sur une défaite essuyée à l'Open d'Australie 96.

La chute de Sergi Bruguera (51e ATP) en quart de finale est le fait marquant d'une journée suivie par 5557 personnes. Le record d'affluence avait été battu la veille avec 5679 entrées. En sept participations, le Catalan n'avait jamais été battu avant les demi-finales. Vainqueur à trois reprises (1992/93/94), encore demi-finaliste l'an dernier, Bruguera (25 ans) n'a pas esquissé dans la station de l'Oberland bernois le redressement espéré.

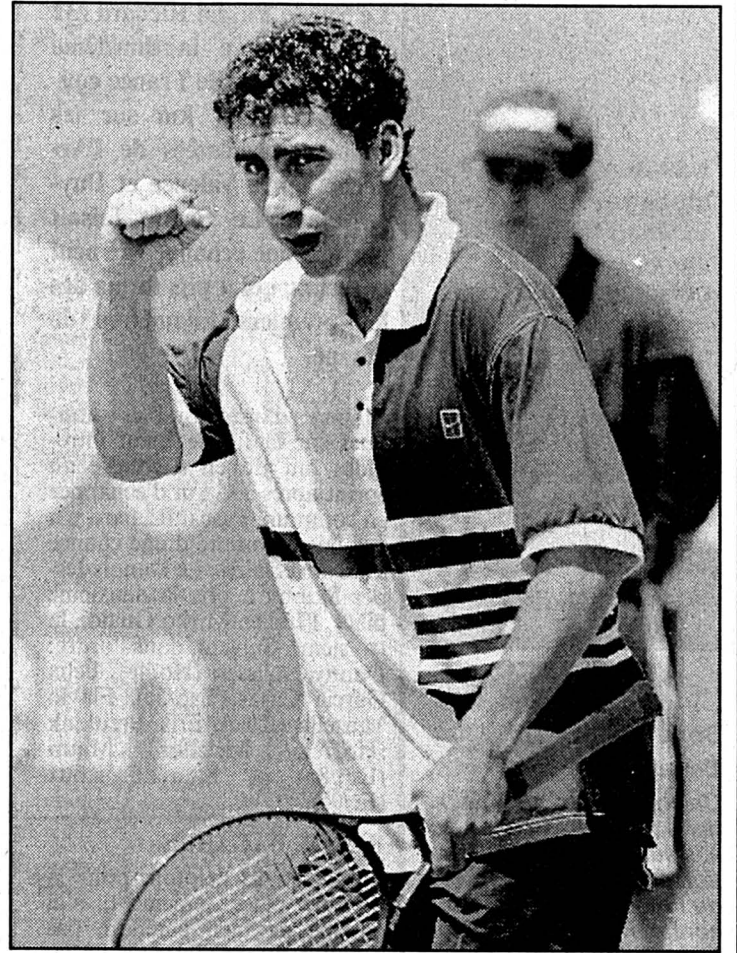
Révélation de l'année, passé du 94e rang ATP en janvier au 31e cinq mois plus tard, Felix Mantilla (21 ans) poursuit sa remarquable progression. A Gstaad, le Barcelonais s'est qualifié pour les demi-finales en battant un autre Espagnol, Alberto Berasategui (28e ATP) en trois

sets 2-6 7-6 (7-3) 6-1. Mantilla affrontera en demi-finale un autre outsider, le Tchèque Bohdan Ulihrach.

ROSSET INDÉCIS

Marc Rosset est toujours indécis. Il n'a toujours pas décidé s'il maintient son engagement pour le tournoi de tennis aux JO d'Atlanta ou s'il déclare forfait. A Gstaad, à l'issue du quart de finale du double messieurs, remporté en compagnie de Cédric Pioline, le Genevois a officiellement déclaré qu'il différerait sa décision. D'excellente humeur sur le court, Rosset tenait visiblement à offrir au public une compensation après son élimination abrupte au premier tour.

Avec l'aide précieuse de son partenaire français, il a obtenu sa qualification pour les demi-finales en battant Marc Goellner-Mark Philippoussis (All/Aus) 6-4 6-7 (5-7) 7-6 (7-5). Samedi en fin de journée, Rosset et Pioline seront opposés à Trevor Kronemann-David Macpherson (EU/AUS). (si)



Alberto Costa
Il sera le troisième Espagnol à affronter Kafelnikov à Gstaad. (Keystone)

BRÈVES

Athlétisme
Wüst se retire
La spécialiste suisse du sprint Sara Wüst (TV Willisau) a mis un terme à sa saison et a du même coup annoncé qu'elle se retire du sport de compétition. Wüst (27 ans) a manqué la qualification pour les Jeux olympiques à la suite de problèmes de dos et de nuque.

Non à Wilson Kipketer
En dépit d'une requête de dernière minute, Wilson Kipketer, d'origine kenyane et qui réside au Danemark, ne pourra pas participer aux Jeux d'Atlanta, où il aurait été le grand favori du 800 mètres. En proie à un problème de nationalité, Kipketer avait demandé à courir sous la bannière olympique.

GRAND7

Rapports pour 20 centimes
Combinaison gagnante: 8-7-2-4-3-1-2
7 gagnants: tirelire
6 gagnants: 441,80
5 gagnants: 19,30

Résultats

Simple messieurs. Quarts de finale: Kafelnikov bat Clavet (Esp) 6-3 7-6 (7-4). Costa (Esp/6) bat Furlan (It) 7-6 (7-4) 6-2. Ulihrach (Tch) bat Bruguera (Esp) 6-4 6-4. Mantilla (Esp) bat Berasategui (Esp) 2-6 7-6 (7-3) 6-1.
Double messieurs. Quart de finale: Pioline-Rosset (Fr/S) battent Goellner-Philippoussis (All/Aus) 6-4 6-7 (5-7) 7-6 (7-5).
Aujourd'hui. 11 h, demi-finales simple messieurs: Kafelnikov contre Costa, suivi de Ulihrach contre Mantilla. (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Tout le monde sait que quand je pars c'est la bonne.»
Pascal Richard

LA PREUVE PAR SEPT

Des extra-terrestres

Donc, Marc Rosset se tâte, hésite. Le Genevois ne sait pas s'il se rendra à Atlanta, aux Jeux olympiques. Il y a bientôt une semaine le jeune Aldo Tonazzi, lui, a renoncé à se rendre en Géorgie parce qu'il préfère se réserver pour les championnats du monde juniors d'athlétisme. On croit rêver...

Oui, voilà deux sportifs - c'est au moins ainsi qu'ils se qualifient... - qui font la fine bouche ou qui refusent de se rendre à des JO. Cela signifie-t-il que le rendez-vous olympique a perdu de sa valeur? Que les sportifs de toute la planète ne se battent plus pour décrocher le ticket olympique? Ou bien, avons-nous affaire, en la circonstance, à deux cas particuliers, à deux exceptions?

Franchement, on penche plutôt pour cette deuxième solution. Oui, Rosset et Tonazzi doivent être des cas à part. Sinon, on ne comprend pas,

plus. Pourquoi des athlètes se battraient-ils pendant toute leur carrière avec l'unique espoir de participer une fois à des JO si cet événement n'en était plus un? Non, tout cela n'aurait pas de sens.

Simplement, il faut s'y résoudre, Rosset et Tonazzi font figure d'extra-terrestres. De gentils garçons qui vivent sur leur planète et qui ne réalisent pas le privilège qui est le leur. Un privilège qu'ils ont acquis grâce à leurs propres mérites, mais peuvent-ils à ce point faire si peu de cas d'une sélection olympique alors qu'autour d'eux des millions de sportifs consentent à d'immenses sacrifices pour se rendre une fois aux JO?

Les atterroissements du Genevois et le refus du Tessinois s'apparentent, en fait, à des insultes à l'esprit olympique et sportif. Un point, c'est tout!
Julian CERVIÑO

Esclime - Mondiaux 98 à La Chaux-de-Fonds?

Une délégation à Atlanta

Si aucun sportif neuchâtelois n'a obtenu sa qualification pour les JO d'Atlanta, il y aura bien des représentants de notre canton dans la capitale géorgienne. Parmi eux, Nicolas Loewer et Yves Huguenin se rendront dans la ville olympique pleins d'espoirs.

Le but de leur voyage? Présenter le dossier de candidature neuchâteloise pour les championnats du monde d'esclime 1998 lors du congrès de la Fédération internationale d'esclime qui aura lieu du 14 au 17 juillet à Atlanta.

Ce dossier, solidement ficelé, prévoit que les compétitions se dérouleraient à La Chaux-de-

Fonds alors que le congrès de la FIE aurait lieu à Neuchâtel. Nicolas Loewer et Yves Huguenin sont partis à Atlanta forts de l'appui de la commune de La Chaux-de-Fonds et de l'Etat de Neuchâtel.

Leur voyage est d'ailleurs financé en partie par ces deux institutions, la Fédération suisse d'esclime (FSE) et le panathlon des Montagnes ayant également apporté leur aide.

«Il y a 90% de chances que notre candidature soit acceptée» estimait Nicolas Loewer avant son départ. Précisons qu'Yves Huguenin prendra également part au congrès en tant que président de la FSE. J.C.

PMUR

Demain à Saint-Cloud, Prix RTL (plat handicap, Réunion I, 6e course, 2100 m, 16 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Grecian-Dart	59,5	15	C. Asmussen	J. Hamond	9/1	3p(95)0p	3 Avec le bon terrain et une forme ascendante, il pourrait bien mettre tout le monde d'accord.
2	Rainbow-Reef	58,5	1	D. Boeuf	L. Audon	23/1	0p7p0p	10 Lui aussi bénéficiera de l'allègement des pistes et sa dernière course derrière un des favoris laisse entrevoir quelques ambitions.
3	Extra-Point	58	6	T. Jarnet	J. Roualle	6/1	2p7p4p	9 Bien que pénalisé de trois livres, il a sa forme et a déjà fait ses preuves à ce niveau.
4	Mister-Alleged	59	10	C. Hanotek	I. Turc	15/1	1p4p7p	1 Etant donné que la référence est assez élevée, il porte du poids mais garde sa chance.
5	Prima-Mat	58	8	S. Guillot	H. Van de Poele	26/1	0p0p4p	7 Ce provincial va tenter de mettre la quiétude des Parisiens en doute car sa musique mérite le respect.
6	Burladero	55	7	T. Gillet	J-B de Balandia	16/1	2p9p3p	16 Bien engagé sur l'échelle, il peut compléter l'arrivée du Quinté+
7	Coeur-de-Zoe	55	5	S. Hureau	G. Blasco	12/1	2p1p1p	4 Six livres de pénalité ce n'est pas un cadeau, mais en courant à l'économie, il peut à nouveau s'illustrer!
8	Gold-Delivery	55	4	T. Thuillez	E. Lellouche	19/1	7p1p0o	6 Il vient de prouver sa belle condition et n'est pas à exclure en fin de combinaison.
9	Star-Luth	54,5	9	O. Peslier	D. Allard	10/1	1p6p1p	LES REMPLAÇANTS: 14 C'est un vieux serviteur qui trouve des tâches plus ardues avec les ans.
10	Kallila-du-Moulin	52	17	A. Junk	C. Bauer	9/1	3p8p0p	11 Bien connu pour ses fins de parcours tranchant, peut surprendre.
11	Slaven	52	16	A. Sanglard	J-P. Pelat	17/1	4p0p5p	
12	Juste-Ciel	51,5	3	F. Ghersi	L. Charbonnier	32/1	0p8p0p	
13	Bedfort	51,5	2	F. Sanchez	H. Van de Poele	29/1	8p8p(94)	
14	Light-Finger	51	11	P. Bruneau	R. Crepon	14/1	2p5p1p	
15	Petosiva	51	13	S. Maillot	R. Collet	19/1	8p5p1p	
16	Anything-Goes	50,5	18	C. Ramonet	A. Avisse	13/1	8p1p3p	
17	Go-Darly	49,5	14	N. Jeanpierre	J. Fellows	27/1	9p0p3p	
18	Nicotera			NON PARTANT				

IMPAR-PRONO

3*
10*
9*
1
7
16
4
6

*BASES

COUP DE POKER

16

AU 2/4
3-9

AU TIERCÉ
POUR 15 FRANCS
3-10-X

IMPAR-SURPRISE

1
14
3
10
9
15
16
7



Atlanta 1996

Les sites olympiques

Un tour de force

Alors que tout ou presque sera disproportionné durant ces Jeux, les organisateurs ont réussi le tour de force de mettre sur pied dix-huit des trente-sept disciplines dans un rayon de 2500 m. Parmi tous les sites qui accueilleront des compétitions, le Centennial Olympic Stadium est bien évidemment le plus impressionnant.

Après plus de dix-huit mois de travaux, l'Atlanta Fulton County Stadium et néanmoins stade... olympique a été inauguré en mai dernier en présence de MM. Juan Antonio Samaranch, président du CIO, Al Gore, vice-président des Etats-Unis, Bill Campbell, maire d'Atlanta et Billy Payne, président du comité d'organisation.

Voici quelques chiffres à propos d'un stade - les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les épreuves d'athlétisme s'y dérouleront - qui sera transformé après les Jeux, la piste d'athlétisme et les tribunes de la moitié gauche étant démolies pour laisser place au stade de baseball des Braves d'Atlanta.

Capacité: 85.000 places (ramenée à 45.000 après les Jeux).

Coût: 250 millions de francs.

Construction: un million de briques rouges et orange pour les murs d'enceinte qui comprennent 31 arches. Structures métalliques peintes en vert foncé (10.000 tonnes). La grande tribune culmine à 36 mètres.

Equipment: pistes et aires de sauts et lancers. Une piste ovale de 400 m à huit couloirs (neuf dans la ligne du sprint), deux pistes de longueur et triple saut, deux aires de hauteur, deux de perche, deux pour le javelot, un cercle pour le marteau, deux pour le disque et trois pour le poids. Une piste de 60 m à six couloirs est implantée sous les tribunes pour un ultime échauffement.

Tribune présidentielle: elle pourra accueillir... 28 personnes. Soixante loges seront louées entre 360.000 et 1,6 million de dollars.

Tableau électronique: un seul, côté gradins bas. Le plus large jamais vu aux Etats-Unis: 10 m sur 20 m.

Restauration: 52 stands sont prévus à l'intérieur et à l'extérieur du stade.

Situation: au sud d'Atlanta, à trois minutes du centre et à 4,5 km du village olympique. J.-F. B.

Samedi 13 juillet 1996

L'Impartial

Portrait d'une ville qui vit à l'heure olympique

Atlanta la gagneuse

Centenaire, le mouvement olympique s'apprête à vivre les Jeux les plus fous de son histoire. L'événement sera à la mesure - la démesure... - de cette Amérique qui l'accueillera dans les grandes pompes que l'on peut aisément imaginer. S'activant sur le projet depuis plus de cinq ans, les organisateurs promettent un spectacle grandiose. Pour cela, ils n'ont pas hésité à revoir quelques infrastructures d'Atlanta. Histoire de confirmer l'image que la ville a toujours voulu donner d'elle, celle d'une gagnieuse.

Par Jean-François BERDAT

Ancienne capitale sudiste jadis incendiée, Atlanta prendra une belle revanche sur un sort qui ne lui a pas toujours été favorable. Désormais dixième ville des Etats-Unis d'Amérique et considérée comme un modèle d'ouverture et de développement, la cité n'a en effet pas été ménagée par une Histoire que d'autres ont connue plus clémente. Reste que depuis la Guerre de sécession et la mise à feu de septembre 1864 par les Yankees, Atlanta a su relever la tête.

LES MOYENS DE SES AMBITIONS

Le phénix que la ville s'est donné pour emblème n'a donc rien d'un caprice: incendiée par les troupes d'un certain général Sherman, Atlanta a été reconstruite sur ses cendres. Moderne, la cité ne doit rien à des bonnes fées, mais tout à ses concitoyens dont certains sont entrés dans l'Histoire. Atlanta n'est-elle pas la ville de Martin Luther King, de Coca-Cola, de Ted Turner, le magnat de la télévision, ou encore de Margaret Mitchell, auteur d'«Autant en emporte le vent». En outre, Atlanta a permis à un gouvernement baptiste de conquérir la présidence des Etats-Unis avec Jimmy Carter,



Atlanta

Aujourd'hui moderne, la ville n'a pas été ménagée par l'Histoire.

(Keystone)

un enfant de Plains, petite localité située non loin de là.

Alors que la lutte pour les droits civiques embrasait le Sud des Etats-Unis, Atlanta se fabriquait une devise en forme de mode d'emploi: «Trop occupée pour haïr». L'expression est de William Harstfield, maire de la ville au tournant des années soixante, qui a laissé son nom à l'aéroport, le plus vaste des «States» - Chicago O'Hare lui conteste ce titre - et l'un des plus modernes au monde. Ville des Conventions, candidate aux grands rendez-vous, qu'ils soient de la politique, des affaires ou du sport, Atlanta s'est donné les moyens de ses ambitions et a su les attendre.

Alors qu'elle n'était encore

qu'une métropole régionale, elle s'est dotée d'instruments censés faire d'elle un carrefour national d'abord, ambition concrétisée par la tenue de la Convention démocrate en 1988. Mais elle travaillait depuis longtemps à son destin international, attirant

les investisseurs du monde entier en développant son système autoroutier et ses transports publics, en agrandissant son aéroport. Quatre cent nonante des cinq cents entreprises classées en tête par le magazine «Fortune» ont au moins un pied-à-terre à

Un peu de romance

Trop occupée pour haïr, Atlanta ne célèbre pas les souvenirs de la guerre fratricide mais vend fort bien ceux que représentent les images du film tiré du roman de Margaret Mitchell. Les effigies de Vivien Leigh et de Clark Gable continuent ainsi d'orner l'entrée de l'endroit où eut lieu en 1939 la grande première d'«Autant en emporte le vent».

Un peu de romance dans une ville vouée au business ne gêne rien... J.-F. B.

Billy Payne, père spirituel des Jeux Une idée... olympique

La désignation d'Atlanta pour théâtre des Jeux du centenaire a fait couler passablement d'encre, suscité les réactions les plus diverses. Au moment du vote, ce verdict avait en effet bousculé les traditions chères aux dirigeants olympiques et constitué une énorme surprise, Athènes étant considérée comme favorite.

«Le Comité international olympique a décidé de confier les Jeux de la 26e olympiade à Atlanta...» Lorsque, le 18 septembre 1990, Juan Antonio Samaranch prononça ces mots à Tokyo, chacun était persuadé sinon convaincu que le CIO venait d'opter pour la rentabilité et l'efficacité par rapport à Athènes, Melbourne, Belgrade, Toronto ou Manchester, candidats malheureux. «Les autres villes ont cherché des excuses. Nous avons gagné à la loyale» assure aujourd'hui encore Billy Payne, président du comité d'organisation.

«Nous ne recherchons pas les Jeux pour l'argent, mais pour faire avancer l'homme. Ces Jeux serviront d'exemple pour le siècle prochain.» Les larmes aux yeux, le maire noir d'Atlanta Maynard Jackson avait conclu ainsi son dernier plaidoyer de-

vant les membres du CIO. En fait, c'est grâce à ces mots et à une campagne finale efficace, menée par d'habiles professionnels des affaires et de la communication que, par 51 voix contre 35, la grande métropole géorgienne a détruit le rêve des Grecs qui, cent ans après avoir accueilli les premiers JO de l'ère moderne, avaient fondé leur dossier sur l'histoire, la tradition et la culture.

Mais ses Jeux, Atlanta les doit avant tout à un homme: Billy Payne, aujourd'hui âgé de 48 ans. Alors avocat dans l'immobilier, il se serait réveillé un matin de février 1987, cherchant une nouvelle idée pour sa ville. Il venait d'inaugurer un nouveau sanctuaire pour son église, était fier d'avoir organisé la levée des fonds nécessaires et cherchait un projet à plus grande échelle qui apporte un même sentiment de joie collective. Après quelques heures de cogitations, cet Atlantais qui n'avait jamais quitté les Etats-Unis, qui avait touché au sport en pratiquant le football américain - il fut désigné joueur de l'année en 1978 -, aurait griffonné une lettre O, comme Olympique. Les dés venaient d'être jetés.

A cette époque, personne n'y croit sauf lui. Payne monte son réseau d'amis, réussit à convaincre des personnalités dont le maire noir d'alors, Andrew Young. Il soigne les détails et, une année plus tard, Atlanta l'emporte sur Minneapolis au terme d'une soirée mémorable où le champagne coule à flot pour le Comité olympique américain, accueilli dans un cadre de rêve. Alors, Payne n'hésite pas à hypothéquer pour 1,5 million de dollars de ses biens, son tandem avec Andrew Young sait séduire. Et Atlanta enlève les Jeux.

Depuis, Payne, payé plus de 600.000 dollars annuellement, a dirigé l'«organisation du plus grand événement historique en période de paix, les Jeux les plus gigantesques de l'histoire olympique» selon ses formules.

Aujourd'hui, Payne a réussi le pari de boucler un budget de 1,7 milliard de dollars presque entièrement financé par des fonds privés. A la veille de la cérémonie d'ouverture, le «père» des Jeux se sent bien. «J'aimerais que l'on se souvienne de moi comme de celui qui a fait ce qu'il avait annoncé» dit-il.

Réponse au soir du 4 août prochain. J.-F. B.

Une ville sous haute surveillance Dispositif sans précédent

A chaque olympiade, c'est le même constat: les Jeux sont pris dans une spirale inflationniste dont Atlanta marquera bien évidemment une nouvelle étape. La plus significative pourrait bien être celle qui s'opérera sur le plan de la sécurité. En la matière, on n'a en effet pas lésiné sur les moyens.

Depuis plus de cinq ans, toutes les polices des Etats-Unis se sont unies pour faire face à tout, même à l'imprévu. Durant les Jeux, quelque 35.000 policiers seront sur pied de guerre, avec pour mission de veiller à la sécurité de tous, visiteurs - on en attend deux millions parmi lesquels une trentaine de chefs d'Etat - et athlètes. «Atlanta sera l'endroit le plus sûr de la planète cet été» assure Bill Rathburn, chef de la sécurité et accessoirement propriétaire de deux tigres qu'il élève dans son ranch du Texas. Et l'homme sait de quoi il parle. Ancien chef de la police de Dallas, ancien chef adjoint de la police de Los Angeles lors des Jeux de 1984, il a mis sur pied un système qu'il qualifie de «costaud».

En fait, il s'agit du dispositif le plus sophistiqué de toute l'his-

Atlanta. Les Jeux qui s'ouvriront vendredi seront une sorte de couronnement mais aussi un nouveau point de départ.

La capitale sudiste était née sous le nom plus modeste de Terminus, à la jonction de deux lignes de chemin de fer. Et ce qui fit sa prospérité causa ensuite sa perte. Nœud stratégique, Atlanta ne survécut pas à la défaite, mais elle se refit une prospérité de sa perte.

JOURNÉES SANGLANTES

Toutefois, l'originalité d'Atlanta tient dans cette volonté d'oublier son passé et ses relents racistes. A peine reconstruite, la ville s'afficha comme un modèle de coexistence et de coopération interracial. Et c'est parce que Milledgeville refusait d'accueillir les Noirs dans ses hôtels qu'Atlanta fut désignée à sa place capitale de la Géorgie. Il faudra certes un bon siècle pour que Maynard Jackson, compagnon de Martin Luther King, devienne en 1974 le premier maire noir d'Atlanta (il l'est redevenu plus tard, Andrew Young n'étant plus rééligible) et du même coup le premier maire noir d'une ville du Sud.

Pourtant, Atlanta fut aussi le théâtre de journées sanglantes en 1906, journées qui laissèrent des dizaines de victimes noires dans les rues envahies par les hordes blanches. Le Ku Klux Klan l'avait pour sa part sacrée «ville impériale» de son «empire invisible».

La lutte pour les droits civiques laissa des cicatrices qu'Atlanta s'employa à effacer. Ainsi, en 1979, quand une série de meurtres frappa des jeunes garçons noirs, la ville se mobilisa comme jamais pour que l'horreur ne dégénère pas en affrontement racial. L'arrestation puis la condamnation à perpétuité d'un homme dont il n'a jamais été prouvé qu'il avait commis tous ces meurtres mirent un point final à cette affaire.

A l'époque, chacun à Atlanta, les familles des victimes y compris, voulait que la douleur et la tragédie soient autant de raisons de réconcilier et d'unir les citoyens. Afin que la ville ressorte plus forte encore de l'épreuve.

Un peu comme si, déjà, Atlanta se sentait un destin olympique... J.-F. B.

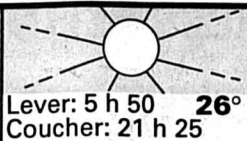
toire. Caméras vidéo, satellites, détecteurs d'empreintes digitales, hélicoptères équipés de radars et même un dirigeable survolant la ville permettront de «suivre» chaque visiteur qui sera par ailleurs identifié au scanner.

Cela étant, ce dispositif sans précédent ne sera pas superflu dans une cité qui traîne derrière elle une image peu flatteuse. «Sarajevo est plus sûr qu'Atlanta» estimait Michael Bowers, procureur de l'Etat de Géorgie, alors que la ville hôte des Jeux d'hiver de 1984 était mise à feu et à sang. Et d'argumenter: «Les visiteurs des Jeux seront bien protégés, c'est un fait. Mais après, que se passera-t-il? La progression de la criminalité est astronomique ici. En 1960, avec 487.000 habitants, Atlanta a été le théâtre de 67 meurtres, 44 viols et 300 vols. En 1994, alors que la population avait augmenté de 15%, on a dénombré 191 meurtres, 422 viols et 5343 vols...»

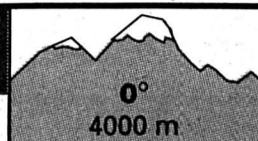
Des chiffres effrayants qui accablent la thèse de ceux qui estiment que vivre à Atlanta constitue un exploit qui vaut bien une médaille. J.-F. B.

Samedi 13 juillet 1996

Fête à souhaiter: Henri


 Lever: 5 h 50
Coucher: 21 h 25
26°


 Lever: 4 h 12
Coucher: 19 h 29
13°


 0°
4000 m

 Lac des Brenets
751,34 m
Lac de Neuchâtel
429,69 m


 L'Impartial

La vigne a fleuri très tôt cette année

Vendanges précoces?

Le temps superbe qu'il a fait jusqu'au début de l'été a permis à la vigne d'accélérer son développement. La floraison a été précoce; elle laisse présager des vendanges également précoces.

La vigne s'est réveillée cette année avec un peu de retard sur une année moyenne, mais les vigneron n'en ont pas tiré de conclusion pour autant. Ils savent qu'au printemps la végétation peut produire des accélérations ou subir un ralentissement. Or, cette année, des conditions extrêmement favorables ont donné à la vigne le coup de pouce nécessaire à une floraison précoce.

Il existe, toutefois, un impondérable dans le développement du vignoble. A partir de la floraison, le raisin met une certaine de jours pour arriver à maturité. Si la fleur apparaît tardivement, un été aux conditions exceptionnelles ne fera pas avancer le temps des vendanges (mais un été pourri pourrait les

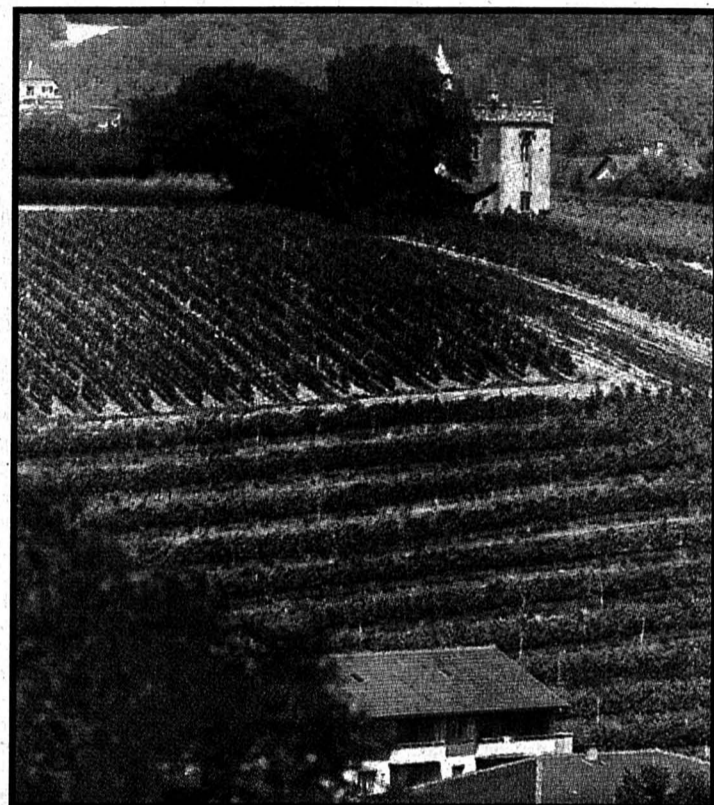
retarder un peu). Cette année, les vendanges devraient se dérouler fin septembre ou au tout début du mois d'octobre.

Le froid récent a provoqué des problèmes de coulure (fleurs non fécondées). Comme le vigneron doit chaque année dégrapper pour respecter les quotas, le chef du Service cantonal de la viticulture, Eric Beuret, n'est pas alarmé: «Je ne pense pas que les conséquences seront graves au point de ne pas atteindre le 1,100 kg/m² pour le Chasselas». Mais un autre phénomène peut encore se produire, le millerandage, dû à une faible fécondation (grains qui ne grossissent pas). Il est encore trop tôt pour l'observer.

L'état sanitaire du vignoble est excellent, mais «la pression du mildiou est relativement forte». L'oïdium, pour l'instant, ne s'est pas manifesté. Il pourrait apparaître avec la chaleur et l'humidité. Du côté des ravageurs, «le vol de première génération du ver de la grappe a été relativement important», précise Eric Beuret. Les pontes, un peu plus importantes que celles de l'an passé, ont été observées,

mais les larves qui en résultent ne font que rarement de graves dégâts. Elles se contentent de manger des fleurs et il y en a généralement assez.

Le vol de deuxième génération vient de commencer. Il est suivi à la loupe car, à ce stade, le traitement se fait systématiquement. «La deuxième génération s'attaque aux jeunes baies et ce sont là des portes d'entrée pour la pourriture, ultérieurement», explique Eric Beuret. «Dans la méthode de production intégrée, on agit généralement avec des produits plus spécifiques, des ovicides ou des larvicides de toute première génération de larve.» Il faut donc agir au bon moment, raison pour laquelle les courbes de vol sont suivies très attentivement. Plus tard, il est encore possible d'intervenir, mais «avec des produits trop agressifs qui ne sont pas acceptés en production intégrée». On ne peut pas encore vraiment se prononcer sur l'importance de ce deuxième vol et il n'y a pas de corrélation logique entre les deux stades: «Les larves subsistent toujours un certain parasitisme naturel». AT



Vignoble sain
Mildiou, et ver de la grappe sont surveillés. (Impar-Galley)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Taxis chaux-de-fonniers

Nouvelle compagnie

Invoquant des conditions de travail «inacceptables», cinq chauffeurs de taxi indépendants, à La Chaux-de-Fonds, quittent les «Taxis réunis» et fondent «Euro-taxi». Face à cette nouvelle donne, les quatre autres entreprises choisissent leur camp. Ainsi deux clans s'affrontent dans la déjà longue «guéguerre» des taxis.

Page 15

Les Ponts-de-Martel

Convoi pour la Roumanie

Une solide moissonneuse sera embarquée lundi matin aux Ponts-de-Martel. Destination, le village roumain de Salistea-Noua. Les amis roumains pourront moissonner en toute quiétude.

Page 16

Festival TPR à Neuchâtel

Trois fois Hugo

Pour marquer son 10e Festival de Neuchâtel, le Théâtre populaire romand (TPR) présente cet été une «trilogie Victor Hugo». Cette fête du théâtre en plein air aura lieu du 23 juillet au 10 août, en partie dans le beau décor du Palais Dupleu.

Page 17

Neuchâtel cocole les touristes

Macadam info



Deux jeunes filles sillonnent les rues de Neuchâtel depuis le début de la semaine. Engagées par «Tourisme neuchâtelois-Littoral», elles ont pour mission d'informer les touristes. Malika Meile et Sandra Boesch

se déplacent en patins à roulettes. Pascal Sandoz, directeur régional de «Tourisme neuchâtelois» pourrait bien être le premier à appliquer cette excellente idée! (at - photo Galley)

Impôt de solidarité sur la fortune

On votera le 22 septembre!

Le Conseil d'Etat en a décidé ainsi. Le peuple neuchâtelois se rendra aux urnes les 21 et 22 septembre prochain pour se prononcer sur une double votation cantonale. Au menu, l'initiative pour un impôt de solidarité sur la fortune et le crédit de 17,35 millions de francs destiné à la construction d'un Centre régional sportif du Val-de-Travers et d'un Centre cantonal de protection civile et du service du feu.

Le groupe des petits partis (GPP) s'est ému du choix d'une telle date, fixée à la fin de l'été et donc encore relativement proche des vacances. Il estime que la période de campagne sera trop courte et que le délai imparti (5 août) pour livrer le texte des initiateurs dans la brochure d'information destinée au corps

électoral, est trop bref pour les députés de «petites formations composées de militants».

UNE DATE SURPRENANTE

Interrogé, le chancelier de l'Etat, Jean-Marie Reber, calme le jeu et réfute ces reproches. Il assure que l'initiative n'a en aucune manière fait l'objet d'un traitement différent des autres textes cantonaux soumis au peuple. Si la date peut surprendre, c'est qu'elle avait été choisie en fonction d'un scrutin fédéral programmé par le Conseil fédéral. Or les objets fédéraux prévus ont tous été renvoyés en décembre.

Pour fixer la votation, le Conseil d'Etat avait certes un délai légal de six mois après la décision du Grand Conseil pour soumettre l'initiative en vota-

tion populaire. S'il a opté pour un délai court (trois mois), c'est pour ne pas faire attendre davantage le Val-de-Travers qui s'impatiente de pouvoir commencer l'un des plus gros chantiers du Vallon depuis plusieurs années.

La chancellerie estime donc que le gouvernement a parfaitement respecté les règles du jeu démocratique. Pour le reste, un mois de campagne devrait suffire aux initiateurs qui par ailleurs ont souvent interpellé le gouvernement pour accélérer la procédure. Bon prince, le chancelier est prêt à accorder un délai supplémentaire aux auteurs pour formuler leur argumentaire qui paraîtra dans la brochure d'information présentant les positions du Conseil d'Etat et du Grand Conseil. B.L.N.

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Pour toute la Suisse: le temps sera ensoleillé le matin et en grande partie l'après-midi, de petits cumulus pourront se former le long des crêtes, principalement dans les Alpes. Après être descendu à 13 degrés au petit matin, la température atteindra allègrement les 26 degrés dans l'après-midi; l'isotherme du zéro degré s'élèvera de 3500 à 4000 m. Les vents seront faibles à tous les niveaux sauf dans le Valais central où soufflera une bonne brise thermique.

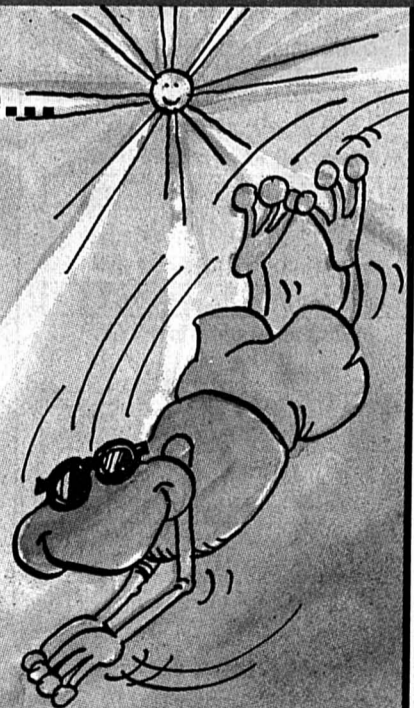
Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	12°	18°	Jérusalem Clair	18°	27°
Athènes Clair	21°	33°	Lisbonne Clair	21°	35°
Barcelone Clair	17°	28°	Londres Nuageux	16°	23°
Beyrouth Clair	24°	29°	Madrid Clair	18°	34°
Berlin Nuageux	14°	21°	Moscou Clair	23°	35°
Bruxelles Nuageux	14°	20°	Oslo Clair	5°	23°
Copenhague Nuageux	12°	20°	Paris Nuageux	14°	26°
Francofort Nuageux	16°	23°	Rome Clair	15°	28°
Genève Nuageux	15°	25°	Stockholm Nuageux	12°	24°
Helsinki Nuageux	9°	17°	Varsovie Nuageux	10°	20°
Istanbul Nuageux	19°	27°	Vienne Nuageux	16°	21°

Le temps qu'il va faire...

L'anticyclone situé sur le proche Atlantique s'étend en direction des Alpes. Il continue d'apporter sur notre pays de l'air chaud et sec.

Evolution probable de dimanche à mercredi: ensoleillé et de plus en plus chaud; mardi après-midi, légère tendance aux orages dans les Alpes se renforçant mercredi et s'étendant aussi au Jura.



LA CHAUX-DE-FONDS	
FAREL. Dimanche 9 h 45, culte, M. Mora, sainte cène. SAINT-JEAN. Samedi, 20 h, culte, M. Baker. LA SAGNE. Dimanche 10 h, culte, M. Baker, sainte cène. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer E. Müller.	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
SACRÉ-CŒUR. Dimanche 10 h 15, messe. NOTRE DAME DE LA PAIX. Samedi, 17 h 30, messe. Dimanche, 18 h, célébration. MISSION PORTUGAISE. Samedi 14 h, messe au Sacré-Cœur.	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 5). Dimanche, pas de messe.	ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE
ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90). Dimanche 9 h 45, culte intercommunautaire avec l'Eglise Libre, Jardinière 90. ARMÉE DU SALUT (Noma-Droz 102). Dimanche 9 h 45, culte avec la Maj. T. Villard. ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Dimanche, 9 h 30, culte; pas de soirée de bénédiction durant les vacances scolaires. Mercredi 20 h, soirée de louange et de bénédiction avec prière pour les malades. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Dimanche 9 h 45, culte à l'Action Biblique, garde-rie d'enfant. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Dimanche 9 h 30, culte avec sainte cène. Jeudi 20 h, réunion de prière. ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17). Dimanche 10 h, culte. ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Dimanche 9 h 45, culte. EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst. Donnerstags 20.00 Uhr, Bibelabend. LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Dimanche 10 h, culte; école du dimanche. Mardi 20 h, réunion de prière. Jeudi 20 h, étude biblique: «La discipline dans l'Eglise».	ALLIANCE ÉVANGÉLIQUE
COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: vendredi 18 h, samedi 9 h 15. DOJO ZEN, Bellevue 22 (Mission Maître Deshimaru, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen: mardi et jeudi 6 h 45/19 h 15, mercredi 6 h 45/20 h 30, vendredi 6 h 45, samedi et dimanche 10 h. ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études. ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (L.-Robert 105). Dimanche 9 h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h, école du dimanche; 10 h 50, sainte cène. ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Dimanche 9 h 30, service divin. TÉMOINS DE JÉHOVAH (Collège 97). Lundi 19 h 15, école théocratique, réunion de service. Mardi 19 h 15, étude de livre. Samedi 18 h, discours public. Etude de la Tour de Garde.	AUTRES COMMUNAUTÉS

MÉDITATION

J'étais au jardin quand ils sont passés. D'abord, je suis sortie par le portail pour saluer Madame. La voyant seule, j'ai pris des ses nouvelles, comme de son mari.

«Il vient, là-bas» disait-elle, en montrant la route. Effectivement à cent mètres, on le voyait arriver très péniblement. «Il est devenu vieux. Il ne peut plus respirer. Je n'arrive pas à marcher comme ça, lentement. J'ai l'impression de traîner les pieds. Bon, j'y vais, j'ai à faire, moi.»

J'eus le temps de retourner au jardin quelques minutes avant l'arrivée de Monsieur. Il reprenait son souffle et me souriait gentiment:

«C'est que je deviens vieux. L'asthme me chicanne plus que jamais et, alors, je me fatigue. Mais, elle, elle galope maintenant.» Il montrait sa femme qui était déjà loin. «Il y a cinquante ans, c'était une autre chanson. Elle était malade tout le temps. Quand les enfants étaient petits, j'étais seul pour les balader en forêt le dimanche car elle était au lit. Le docteur ne croyait pas pouvoir la sauver. Mais elle a passé le cap après quelques années, et vous voyez comme elle court maintenant. C'est moi qui ne peux plus la suivre. A chacun son tour.»

Il partit avec un sourire plein d'amour pour sa femme - qui n'en vit rien: elle était déjà loin!

La rencontre m'a marquée. Et ces jours, quand nous entendons parler de démantèlement du système social dans notre pays, elle me revient à l'esprit. Nous pouvons tous vivre des moments de faiblesse et de maladie à un certain moment de notre vie. Si nous sommes aimés et entourés, cela peut passer et devenir une force pour les années à venir. Mais s'il n'y a personne, quelle détresse et quelle solitude! L'Eglise chrétienne a depuis le début essayé de témoigner de l'amour de Dieu pour tous les hommes en parole et en actes. Un de ceux que nous appelons les Pères de l'Eglise, Tertullien, nous rapporte ceci de la vie des chrétiens au IIIe siècle:

«Mais c'est surtout cette pratique de la charité qui, aux yeux de beaucoup, nous imprime une marque infamante. «Voyez, disent-ils, comme ils s'aiment les uns et les autres» car eux se détestent les uns les autres; «Voyez, disent-ils, comme ils sont prêts à mourir les uns pour les autres» car eux sont plutôt prêts à se tuer les uns les autres.»

Sommes-nous, aujourd'hui, prêts à vivre un tel amour entre nous et à défendre une société solidaire avec les plus démunis?

Solveig Perret

LE LOCLE	
TEMPLE. Dimanche, 9 h 45, culte, M. M. Braekman, sainte cène. CHAPELLE DU CORBUSIER. Dimanche, 9 h 45, culte unique au Temple. LES BRENETS. Dimanche, 10 h, culte, M. R. Marie. LA BRÉVINE. Dimanche, 9 h, culte, W. Roth. LA CHAUX-DU-MILIEU. Dimanche, 10 h 15, culte, W. Roth. LES PONTS-DE-MARTEL. Dimanche 9 h, culte. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in La Chaux-de-Fonds, mit Frau Pfarrer E. Müller.	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
LE LOCLE. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 10 h 45, messe en italien. LES BRENETS. Samedi 19 h, messe. LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Dimanche 11 h, messe.	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Dimanche, 9 h 30, culte à la chapelle de l'Eglise Libre. (Pas de culte aux Envers). Mardi, 20 h 15, prière. ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte. ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, ☎ 039/31 46 48 ou 31 58 80. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Dimanche, 9 h 30, culte en commun avec l'Action Biblique, dans notre chapelle. COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Dimanche 9 h 45, culte.	ALLIANCE ÉVANGÉLIQUE
ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Dimanche 9 h 30, service divin. TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Mercredi 17 h 15 et jeudi 19 h 15, étude biblique. Samedi 17 h 30, discours public; 18 h 30, étude de la Tour de Garde.	AUTRES COMMUNAUTÉS

JURA BERNOIS	
SAINT-IMIER. Dimanche 9 h 45, culte. COURTELARY/CORMORET. Dimanche 9 h 45, culte à Cormoret. LA FERRIÈRE. Dimanche 9 h 45, culte paroissial avec célébration d'un baptême. RENAN. Dimanche 9 h 45, culte au temple. SONVILIER. Dimanche à St-Imier, rendez-vous devant le collège à 9 h 30. TRAMELAN. Dimanche 9 h 30, culte. VILLERET. Dimanche 9 h 45, culte.	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
SAINT-IMIER. Dimanche 9 h, pas de messe dans les villages; 10 h, messe de communauté. COURTELARY/CORÉMONT. Samedi 18 h 15, messe de communauté à Courtelary. Dimanche 10 h, messe de communauté à St-Imier. TRAMELAN. Samedi 18 h, messe dominicale. Dimanche 9 h, pas de messe.	PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE
SAINT-IMIER. Eglise Saint-Paul, rue des Roses. Dimanche 9 h 30, pas de messe.	ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

JURA	
LES BOIS. Samedi, 18 h 30, messe. LE NOIRMONT. Samedi, pas de messe à 18 h 30. Dimanche, 11 h, messe. LES CÔTES. Dimanche, 9 h, messe. LES BREULEUX. Dimanche, 11 h, messe. MONTFAUCON. Dimanche, 11 h, messe. SAINT-BRAIS. Samedi, 19 h 30, messe. LAJOUX. Samedi, 19 h 30, messe. LES GENEVEZ. Dimanche, 9 h 30, messe. SAULCY. Dimanche, 11 h, messe. LES POMMERATS. Dimanche, 9 h 30, messe. SAIGNELÉGIER. Dimanche, 9 h 30, messe. HÔPITAL DE DISTRICT. Samedi, 16 h 30, messe.	DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES
SAIGNELÉGIER. Dimanche, 9 h 30, culte.	PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE FRANCHES-MONTAGNES

VACANCES - VOYAGES

Voyages Favre
2203 Rochefort 038 45 11 61
2053 Cernier 038 53 17 07

Départ: place de la gare, La Chaux-de-Fonds

Dimanche 14 juillet, 7 h
LES CASCADES DU HÉRISSEAU
avec repas de midi, Fr. 62.-

Dimanche 14 juillet, 12 h 30
LE COL DE LA GIVRINE
Fr. 36.-

Mercredi 17 juillet, 12 h 30
SCHWEFELBERGBAD
(Riggisberg) Fr. 31.-

Samedi 20 juillet, 7 h
LE NIESEN s/SPIEZ
Funiculaire compris: Fr. 67.-

Dimanche 21 juillet, 7 h
LES COLS DU JAUN, DU PILLON ET DES MOSES
Fr. 44.-

Dimanche 21 juillet, 12h 30
Balade en France voisine avec arrêt au Thuy de Gilley
Fr. 26.-

... DEMANDEZ NOTRE PROGRAMME VACANCES...

DIVERS

Le salon haute coiffure ANTONIO DAMES
vis-à-vis Métropole-Centre, Daniel-JeanRichard 22
☎ 039/23 93 00

restera ouvert durant les vacances horlogères
et souhaite à sa fidèle clientèle de très bonnes vacances
132-791379

20e Fête de l'Association jurassienne des groupements de jeunes musiciens
36e Festival du Groupement des fanfares du haut de la vallée de la Sorne
1er - 2 juin 1996 2854 Bassecourt

Résultat de la tombola des toupies:
La toupie portant le numéro 784 gagne un vélo CONDOR d'une valeur de Fr. 1000.-

Nos gagnants: 76, 138, 201, 247, 356, 400, 486, 529, 570, 678, 717, 818, 841, 847, 854, 947, 1000, 1191, 1276, 1318, 1333, 1504, 1527, 1529, 1544, 1619, 1631, 1677, 1829, 1854, 1899, 1954, 1962, 1979.

Les lots peuvent être retirés sur présentation des toupies gagnantes jusqu'au 15 août 1996 au Restaurant du Cheval-Blanc à Bassecourt (fermeture du 20 juillet au 5 août). Les toupies ont été confectionnées par la maison Viva-Plast à Saignelégier.
14-787229

Solution du mot mystère
PÉLAMIDE

L'Impartial

Bulletin de changement d'adresse

- Pour être bien exécutés, les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir **par écrit, quelques jours à l'avance**, s.v.p.
- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Pour l'étranger**, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- **Frais:** - Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement
- Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.
- Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion; prix suivant le pays.
- **Paiement:** en timbres-poste ou par bulletin de versement.

Nom et prénom: _____
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse:
Rue: _____
NP/Localité: _____

Nouvelle adresse:
Hôtel/Chez: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Pays/Province: _____
du _____ au _____ inclus

A expédier sous enveloppe affranchie au **Journal L'IMPARTIAL, service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds**

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Les Ponts-de-Martel: convoi pour Salistea-Noua

Une moissonneuse cap à l'Est

Après-demain à l'aube, un convoi part des Ponts-de-Martel en direction du village roumain de Salistea-Noua. Impressionnant, ce convoi: six personnes au total à bord d'un bus VW et d'un camion contenant une solide moissonneuse et une trentaine de vélos, sans compter des médicaments, vêtements ou jouets.

La commission Opération villages roumains (OVR) des Ponts-de-Martel a préparé un nouveau convoi pour Salistea-Noua un village situé près de Cluj, en Transylvanie.

Lors du dernier voyage en 1994, les villageois roumains avaient évoqué leur vieille moissonneuse, constamment en panne en été, et bien trop grande pour leur région de collines.

Donc, dès son retour en Suisse, la commission OVR s'est mise à la recherche d'une solide moissonneuse. Des recherches couronnées de succès: une famille d'agriculteurs de la vallée a offert une machine en bon état, et l'atelier agricole Simon-Vermot vient de la réviser, à titre gracieux.

Dans le même élan de générosité, la population des Ponts-de-

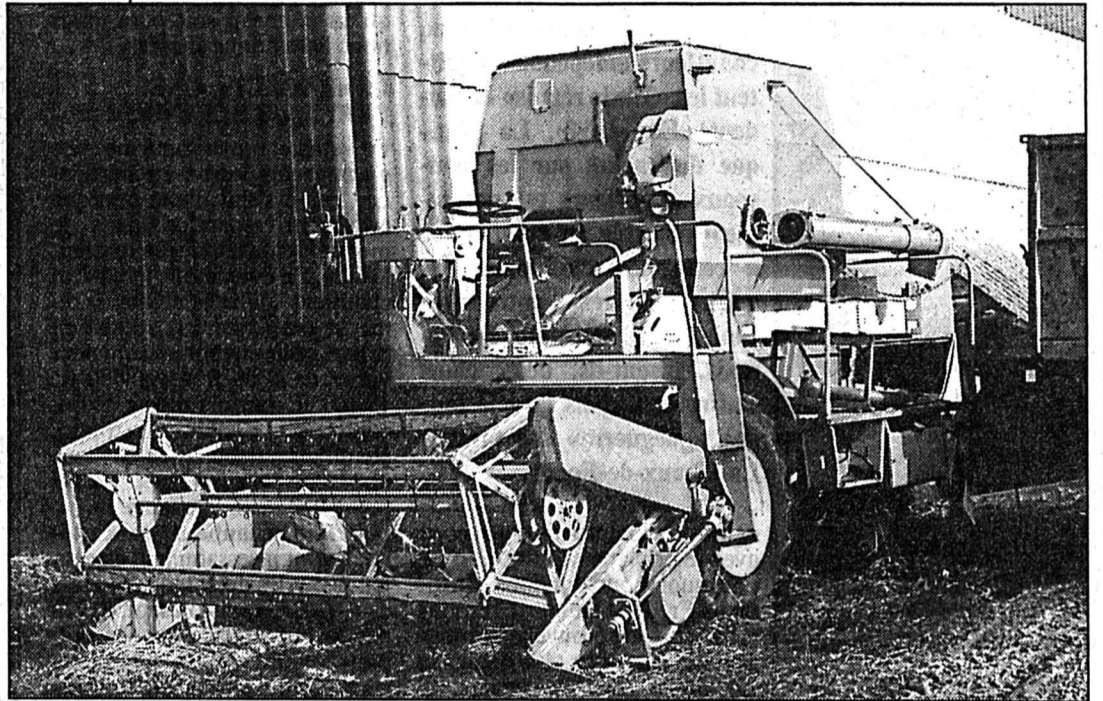
Martel a fait en sorte de payer les frais de voyage de la moissonneuse.

Lundi 15 juillet aux aurores, une équipe de six personnes met le cap à l'Est, escortant cette moissonneuse. Une trentaine de vélos révisés par le comité, des médicaments, du matériel médical, des jouets, habits et souliers complètent le chargement. Le tout, transporté dans un camion et un bus VW. Il faudra compter les tentes aussi: comme le voyage dure trois jours, les passagers feront du camping!

UNE PRÉCIEUSE ASSOCIATION

De son côté, le comité de Salistea-Noua a construit un abri pour les machines agricoles et a entrepris des démarches pour fonder une association, ayant pour but d'entretenir et d'approfondir les relations d'amitié existant déjà entre les deux villages.

A préciser que la création d'une telle association est loin d'être facile en Roumanie: cela requiert bien des démarches et séances devant le tribunal. Mais, grâce à cette association, les autorisations nécessaires pour franchir les différents douanes sont obtenues plus aisément. Il devrait suffire d'un peu de patience...



Et voilà l'engin!

Ce convoi direction la Roumanie ne va pas manquer d'allure.

(photo privée)

Après tant d'années d'isolement, les Roumains ont un très grand besoin de contacts humains. L'aide matérielle apportée est d'autant plus appréciée qu'elle se concrétise lors de visites amicales. La délégation ponlière passera environ une semaine à Salistea-

Noua, avec un programme bien chargé: remontage et réglage de la moissonneuse, distribution du matériel et des habits, film vidéo des Ponts-de-Martel pour la population, dégustation de quelques produits ponliers, séances avec l'association de Salistea-Noua, etc.

Le retour est prévu le 26 juillet. Quatre membres de l'association roumaine accompagneront les Ponliers. Ils viendront visiter la région et faire connaissance avec les membres de la commission Opération villages roumains.

(comm/cld)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

BRÈVES

Ordures aux Brenets

Règlement modifié accepté

Lors de sa dernière séance, le Conseil général des Brenets a accepté les quelques modifications apportées au règlement sur l'enlèvement et l'incinération des ordures ménagères, de même que le tarif des émoluments, lequel n'a subi aucun changement. Dans la discussion précédant le vote, Pascal Aeby (Entente villageoise) a demandé d'ajouter au dit règlement, un point précisant qu'il est interdit de brûler soi-même des déchets organiques et de jeter dans la nature une grande quantité de déchets. Pour Yves Fiorellino (lib-ppn), «cette adjonction pourrait également comprendre la torréfaction; ce qui serait fort dommageable.» Si bien que l'amendement a été refusé par treize «non» contre deux «oui». «Cette décision ne signifie pas que les pratiques mentionnées par M. Aeby sont autorisées», s'est empressé de souligner le président de commune Michel Rosselet.

(paf)

Le Locle

Petits feux

Les PS du Locle sont intervenus rue de l'Argillat 5 pour une tente de protection de chantier en feu et à l'intersection des rues Fiottets-Communal pour deux caisses à journaux également en feu, hier matin à 4 h 10. Le tout a été circonscrit et les dégâts de ne sont pas très importants.

AGENDA

Villers-le-Lac

Trophée régional de VTT

Ce week-end 13 et 14 juillet, le Vélo-Club des cantons de Morteau et Montbenoit organise la 3e manche du trophée du Doubs pour les écoles de cyclisme comptant pour le trophée régional. Dimanche à partir de 10 h et jusqu'à 12 h, la centaine de participants en découvrira sur un parcours de cross-country, puis à 13 h 30, ce sera l'épreuve du trial, le tout au lieu-dit La Charrière. Les résultats seront proclamés vers 16 heures. (tm)

1995 ici et là-bas

La commission OVR est formée de Suzanne et Francis Tanner (président), Christiane et Luc Rochat (secrétaire), Frédéric Finger (caissier), Isabelle et Francis Dubois, Jeannette et René Tschanz, Florence et Claude Mojon, Françoise et Dorin Vasilescu. L'année 95 a été une année de transition: pour la première fois depuis la chute de la dictature, la commission n'a pas organisé de convoi important vers la Roumanie. Mais elle a tenu sept séances pour mettre sur pied diverses activités: manifestation aux Ponts-de-Martel, concert de l'orchestre Frunza Verde en collaboration avec la commission scolaire, vente de petits arbres de la région avec l'aide de la pépinière

Nordwestag, tenue d'un stand à la foire. Sans compter des échanges de lettres, de coups de fil, et le passage d'un messager à Salistea-Noua.

Côté Salistea-Noua: quatre jeunes globe-trotters ponliers y ont reçu un accueil chaleureux. Concernant l'école, les travaux sont terminés et le bâtiment a belle allure. Deux panneaux mentionnant la collaboration des Ponts-de-Martel ont été installés aux extrémités du village. Cela dit, l'année 95 n'y a pas été des plus roses. Même avec du bon matériel, les travaux des champs sont pénibles et la majorité des villageois doit exercer une deuxième activité dans la ville voisine pour arriver à joindre les deux bouts. (cld)

Le 14 juillet dans le Haut-Doubs

La fête sous les lampions

La fête nationale française tombe cette année un dimanche, aussi la plupart des animations prévues auront-elles lieu le samedi soir. Mais pour les amoureux des bals populaires, il sera possible de jouer les prolongations le dimanche soir. Voici un bouquet des festivités le long de la frontière franco-suisse.

Val de Morteau: Morteau: la fête débutera dès le samedi soir avec, à 20 h 45, le traditionnel défilé dans les rues du Centre-Ville de toutes les sociétés locales, aux sons des musiques de la cité. Dès 21 h, un grand bal gratuit organisé par les sapeurs-pompiers sur la place de l'Hôtel-de-Ville réjouira les amoureux des bals populaires alors que la fête foraine battra son plein.

Villers-le-Lac: un défilé-rassemblement aura lieu le dimanche matin à 11 h 30 sur la place Droz-Bartholet animé par les sociétés de musiques locales. Samedi et dimanche, le Surabaya-Café accueillera le réputé groupe.

«Rue Lepic», spécialisé dans les chansons françaises pour deux soirées populaires qui ne devraient pas manquer de charme.

Les Gras: là aussi, les sapeurs-pompiers de la localité organisent les festivités de la fête nationale avec un grand bal gratuit animé par «La Bande à Fafa» interrompu dès la nuit venue par un grand feu d'artifice. Pontarlier: la capitale du Haut-

Doubs n'a pas voulu choisir entre samedi et dimanche, et les deux jours ne seront pas de trop pour toutes les animations prévues. Dès samedi soir à 22 h, une retraite aux flambeaux parcourra les rues de la ville avec musiques, pompiers et associations sportives, avant qu'un grand bal populaire gratuit, animé par «les Vikings», ne se déroule dans la salle des Capucins. Le dimanche, après le traditionnel défilé au son des musiques de la ville, de nombreuses activités sportives se dérouleront au centre-ville, dont une course populaire, de 15 h à 16 h 30, avant une course cycliste, de 17 h à 19 h. Tiré depuis la chapelle de

l'Espérance à 22 h 30, un grand feu d'artifice clôturera la fête.

Maîche: les festivités se concentreront le samedi soir avec un défilé en musique dès 20 h 45, avant un bal gratuit et un feu d'artifice au Château du Désert.

Le Russey: là, on n'a pas dérogé à la date puisque c'est bien le dimanche 14 juillet que se dérouleront les animations. Dès 18 h, les sapeurs-pompiers organisent un dîner en plein air sur la place du village, avec une animation musicale. En soirée, un bal populaire sur la place de la mairie et un feu d'artifice autour de l'église rappelleront la prise de la Bastille. (rv)



Le «groupe Rue Lepic»

Des chansons françaises pour deux soirées populaires à Villers-le-Lac. (sp)

Pour le «bouton» du 1er Août

On cherche petits vendeurs



teur, le Zurichois Pierre Miedinger, invite ainsi chacun à prendre conscience des choses quotidiennes, car rien n'est trop petit pour ne pas avoir son importance. Et justement, la collecte 1996 de Pro Patria est destinée à sauver les «petites perles», les petites constructions quotidiennes et familiales menacées de destruction. Ces fours, lavoirs, fouleries, moulins, calvaires, chapelles, granges ou greniers, si modestes qu'on ne les remarque que lorsqu'ils ont disparu... Et qui risquent de passer à travers les mailles de la Protection du paysage.

Pro Patria (qui émet aussi des timbres-poste, dont l'un à l'honneur des Moulins du Col) est, rappelons-le, une œuvre sociale indépendante qui vise à soutenir les valeurs fondamentales helvétiques, leurs particularités, leurs beautés naturelles et ses œuvres sociales privées.

L'insigne du 1er Août est vendu cette année au prix de 4 francs. Les petits vendeurs intéressés recevront le 10% de chaque pièce. De plus, s'ils en vendent 50 au moins, ils auront droit à un T-shirt exclusif Pro Patria. (cld)

● Tous les intéressés peuvent d'ores et déjà s'adresser à l'Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises, rue D.-JeanRichard 31 au Locle, tél. 31.43.30.

Le 1er Août

On cherche petits vendeurs pour que la fête soit belle. (Keystone-a)

Comme chaque année, on demande des petits vendeurs pour les insignes du 1er Août. Cette fois, non seulement ils recevront le 10% de chaque insigne, mais en plus, un T-shirt spécial Pro Patria, s'ils ont bien travaillé.

Cette année, l'insigne du 1er Août représente un bouton (sur fond rouge, évidemment), qui symbolise l'ouverture. Son créa-

Vacances horlogères

Zone bleue au vert

Comme chaque année à pareille époque, durant les vacances dites horlogères, «la zone bleue se met au vert» signale le commandant de la police locale, Gilbert Miche. Pour ce genre de contrôles les agents lèveront le pied dès lundi 15 juillet jusqu'au samedi 3 août inclus. La zone bleue reprendra sa couleur effective lundi 5 août.

Pour le capitaine Miche, cette mesure ne se justifie en effet plus durant ces trois semaines, et sa suspension temporaire fait de surcroît plaisir à ceux qui restent. Relevons qu'elle est doublement bienvenue en raison des chantiers en cours (rue des Envers) ou à venir (place du Marché et Grande rue) au centre de la ville. (Imp)

Suisse romande

8.20 Les Babibouchettes et le Kangourou... 18.55 C'est très sport 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

20.05 Zoya
Film américain de Richard Colla (1995)
Avec Melissa Gilbert, Bruce Boxleitner
La vie de Zoya, comtesse russe, danseuse chez Diaghilev...

22.55 TJ-nuit
23.00 Top chrono
23.10 Destins suisses
0.30 Dream on
0.55 Bulletin de télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 17.30 Euronews. 19.30 Les femmes de sable...

Suisse alémanique

13.50 Eidg. Jodlerfest 1996, Thun (Zsf.) FS Senderkette TSI...

La Première

7.25 Jardi-fan-club. 7.32 Journal des sports. 7.38 Le bonjour de Monsieur Jardinier...

France 1

5.55 Intrigues 6.25 Passions 6.50 TF1 info 7.00 A tout Spip...

20.00 Journal
20.35 Résultat des courses

20.45 Ciné dimanche: L'incorrigible
Film de Philippe de Broca
Avec Jean-Paul Belmondo, Geneviève Bujold

22.30 Les films dans les salles
22.40 Ciné dimanche: Agent trouble
Film de Jean-Pierre Mocky

0.10 TF1 nuit / Météo
0.25 Danse
1.35 TF1 nuit
1.45 L'équipe Cousteau en Amazonie

Canal +

6.54 Pin-up. 6.55 Cinéma de quartier. 8.40 Cinéma de quartier...

Suisse italienne

11.05 Musica in... concerto. Telemann: Don Chisciotte...

Espace 2

6.10 Initiales. 9.10 Abbaye de St-Maurice/VS: Messe...

France 2

6.05 Les métiers dangereux et spectaculaires 7.00 Vacances mat'...

20.35 Image du Tour
20.40 A cheval

20.55 Le grand film du dimanche: Le dernier train de Gun Hill
Film de John Sturgess (1959)
Avec Kirk Douglas, Anthony Quinn

22.40 Opéra: Così Fan Tutte
Opéra en deux actes de Wolfgang Amadeus Mozart

TV 5 Europe

13.00 Allocution radio-télévisée du Président de la République française...

tve Espagne

6.00 Euronews. 7.45 El sur. 8.45 Tiempo de crear...

Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen. 6.05 Volkstümliche Musik. 6.30 Météo...

France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour Babar 8.15 Les Minikeums...

20.05 Fa Si La chanter
20.35 Le journal du Tour

20.55 Un cas pour deux
Jusqu'à ce que la mort nous sépare
Série policière allemande

21.55 Mourir d'amour
22.50 New York district
23.40 Soir 3
23.55 Cinéma de minuit: Les espions



ZOYA - Avec Melissa Gilbert, Bruce Boxleitner. TSR-20.05

TNT

11.30 The Jetsons. 12.00 The house of Doo. 12.30 Bugs Bunny...

RAIUNO Italie 1

6.00 Euronews. 6.45 Il mondo di Quark. 7.30 Aspetta la banda!

RAI Italie 2

10.05 Dov'è finita Carmen San Diego. 10.30 Domenica Disney...

La Cinquième

8.45 L'ABC d'hier. 9.15 Les clés de la nature. 9.30 L'œuf de Colomb...

Arte

19.00 Premiers comiques 19.30 Maestro: Günther Wand dirige Beethoven.

20.45 Thema: Accordéons
Le cœur sur la main
Film français d'André Berthomieu (1948)

22.20 Balades en Accordéons
22.45 Second souffle
23.35 Paris-Musette
0.30 Metropolis (R)
1.30 Le canapé rouge
2.00 Bauhaus - Texas (R)

R.T.L.

10.50 Mister T. 11.10 Fat Albert et les Cosby Kids...

Eurosport

8.30 Karting 9.30 Formule 1: Pole Position 10.30 En direct...

Portugal

6.30 Notícias. 7.00 Ler Portugal. 7.30 Piano Bar...

CANAL ALPHA +

Canal Alpha+ interrompt la diffusion de ses émissions jusqu'au 25 août.

M 6

8.30 Papa bricole. L'espion qui venait du froid 8.55 Les garçons sont de retour...

20.00 E=M6
20.35 Sport 6

20.45 Les documents de Zone interdite
Présenté par Patrick de Carolis - Paris, les dessous de la nuit

Les dessous d'une capitale, la nuit, ont toujours suscité curiosités et fantasmes...

Allemagne 1

13.45 Bilderbuch Deutschland: Der Steigerwald. 14.30 Weltreisen...

ZDF

10.30 Pingu. 10.35 Siebenstein. 11.00 ZDF-Fernsehgarten...

SWF Allemagne 3

10.25 Denkanstöße 10.30 Europa im Detail 11.15 Tele-Akademie...

VIE POLITIQUE

Communiqué du POP à la suite de l'expulsion des occupants de Marché 6

Le POP chaux-de-fonnier a été scandalisé par la décision de la Banque Cantonale Neuchâteloise (BCN) de faire évacuer l'immeuble Marché 6 par les forces de police...

pour la porter à 1.900.000 francs, ceci pour maintenir la valeur marchande de l'immeuble! Signalons au passage qu'à ce moment-là, un des propriétaires était en faillite et un autre sans domicile connu!

que le problème semble résolu, pour les jeunes occupants de Marché 6, tout reste à faire. Jusqu'à présent, le Conseil communal a estimé (à tort) qu'il s'agissait d'une affaire privée.

POP Unité socialiste
Le président
Jean-Pierre Veya

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Nettoyage à la rue du Marché

Bien sûr il s'agit de Marché 6... «Feuilleton qui a déjà connu de multiples rebondissements»... Bien sûr la presse locale a donné à l'événement une place de choix dans son édition du mardi 9 juillet...

- Pourquoi des ouvriers des Travaux publics ont-ils eu l'obligation de participer au «débaras» des appartements? N'est-ce pas à charge du propriétaire de nettoyer les locaux qu'il désire vendre?

parvenaient dans la mesure du possible à s'assumer... On peut admettre que la BCN a des «excuses» de part la définition même du rôle d'une banque (en effet qu'attendre d'autre d'une banque comme argument que des «raisons mathématiques»)...

COMMUNIQUÉ

Pro Domicile: une première

Une nouvelle association, Pro Domicile, a vu le jour le 6 juin dernier. Réunis en assemblée constituative à La Vue-des-Alpes, 62 intervenants(es) de l'aide, des soins et de l'action sociale à domicile fondaient cette association dont le but est de regrouper toutes les personnes travaillant au maintien à domicile et de développer ensemble une éthique, une pratique et une philosophie de prise en charge pluridisciplinaire.

miers(ères), aides familiales, aides au foyer, assistants sociaux, auxiliaires Croix-Rouge, ergothérapeutes, œuvrant dans le domaine du maintien à domicile, de se former et s'informer ensemble. Dans l'intérêt des clients, Pro Domicile met l'accent sur l'importance pour les intervenants de parler le même langage et développer une philosophie commune d'intervention à domicile.

FAIT DIVERS

Le Locle

Petits feux

Les PS du Locle sont intervenus rue de l'Argillat 5 pour une tente de protection de chantier en feu et à l'intersection des rues Fiotets-Communal pour deux caisses à journaux également en feu, hier matin à 4 h 10.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur du véhicule qui, le vendredi 12 juillet entre 6 h et 6 h 15, a heurté la voiture BMW 850 noire, stationnée dans la dernière case blanche côté est, devant la poste principale, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01.

DÉCÈS

La Chaux-d'Abel

M. Paul Marti, 1929

Courtételle

M. Maurice Boillat, 1902

Vicques

M. Elisé Chételat, 1934

Vendlincourt

M. Yves Jung, 37 ans

Société éditrice et imprimeur: L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds



Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14 2300 La Chaux-de-Fonds Fax: Rédaction 039 - 210 360 Tirage contrôlé (REMP) 27.269 ex.

Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds (039) 210 410 Le Locle (039) 311 442

Rédaction: Rédacteur en chef: Gil Baillod Secrétaire général: Roland Graf Secrétaire jour: Blaise Nussbaum Secrétaire nuit: Michel Déruns, Irène Brossard, André Koller, Mehdi Cherif Monde et Suisse: Daniel Droz A Berne: François Nussbaum Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni La Chaux-de-Fonds: Alain Meyrat, Ivan Radja, Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz Littoral: Annette Thorens, Simone Ecklin Val-de-Ruz: Philippe Chopard Val-de-Travers: Mariano De Cristofano Canton du Jura: Michel Gogniat Jura Bernois: Dominique Egger, Nicolas Chiesa Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley Dessinateurs: Elzingre, Tony

Marché 6, ses squatters et l'appui d'un parti politique

Témoin particulier de ce drôle de drame, je voudrais dire ici mon indignation au POP, d'avoir volontairement fermé les yeux sur une situation tragique que j'ai découverte, sitôt l'immeuble vidé de ses occupants.

leurs enfants ou pupilles, lesquels avaient trouvé refuge dans cet endroit. Que dire alors d'un parti politique, présent au gouvernement communal, lequel parti a cautionné toute cette misère.

ponsables d'une situation intolérable, tant du point de vue santé que social. Oeuvrez à l'avenir pour le bien des jeunes et ne laissez pas croupir une certaine jeunesse qui se cherche et qui a besoin d'être aidée et non laissée à l'abandon comme je l'ai cruellement découvert à Marché 6.

R. Lanfranchi
Gérant d'immeubles
La Chaux-de-Fonds

LA CHAUX-D'ABEL

- Ursula Marti-Affolter, La Chaux-d'Abel; Jakob et Pascale Marti-Trenof et Zachary, Les Reussilles; Gottlieb Marti, Untersteckholz; Anna et Bruno Bolliger-Marti, Patrick et Pascal, Brislach; Klara Marti, Sonvilier; Andréas Marti, Tramelan, Johann et Lonny Marti-Gosteli, Margret, Rosmarie et Karin, Oberburg,

Je lève mes yeux vers les montagnes... D'où me viendra le secours? Le secours me vient de l'Eternel, Qui a fait les cieux et la terre. Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen: woher wird mir Hilfe kommen? Meine Hilfe kommt von dem Herrn, der Himmel und Erde gemacht hat.

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Paul MARTI

leur cher époux, papa, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, qui s'en est allé paisiblement dans sa 67e année, après une longue maladie. LA CHAUX-D'ABEL, le 11 juillet 1996. L'enterrement aura lieu au temple de Saignelégier, le lundi 15 juillet à 14 h 30.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

SOUVENIR
Marcel MARMIER
1995 - 13 juillet - 1996
Tous les jours, en pensée avec toi.
Ta femme, ta fille et ta maman.

Anita et René Anthoine-Jermi et famille ont la tristesse de faire part du décès de leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, parente et amie
Madame Flora JERMINI
L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.
Domicile de la famille: Convers 17, 2616 Renan.

OUVERT SUR...

Jacques Glénat et la déferlante manga

Un bouquin dans la main

Jacques Glénat, 44 ans, est président et actionnaire principal des éditions qui portent son nom. Il les a créées en 1974, après avoir lancé un simple fanzine en 1969, à Grenoble. Pour lui, la BD se porte plutôt bien.

La chronique de
Ariel HERBEZ

- L'Impartial. - Comment vous portez-vous?

- Jacques Glénat. - Notre chiffre d'affaires consolidé s'est élevé à 220 millions de francs (français) en 1995, et notre bénéfice a atteint cinq millions, en forte progression après des années très difficiles. Ce

résultat est dû à une restructuration de notre entreprise: nous sommes revenus à notre métier de base d'éditeur en abandonnant la distribution, la photogravure, l'imprimerie et les librairies (sauf celle de Lausanne, qui reste une filiale).

- Mais vous avez encore d'autres éditions dans votre groupe?

- Zenda et Comics USA sont simplement des marques, sous lesquelles nous éditons nos BD d'héroïc fantasy ou américaines. En revanche, Vents d'Ouest est une société filiale, avec son autonomie éditoriale, et avec une ligne plus axée sur l'humour et le fantastique.

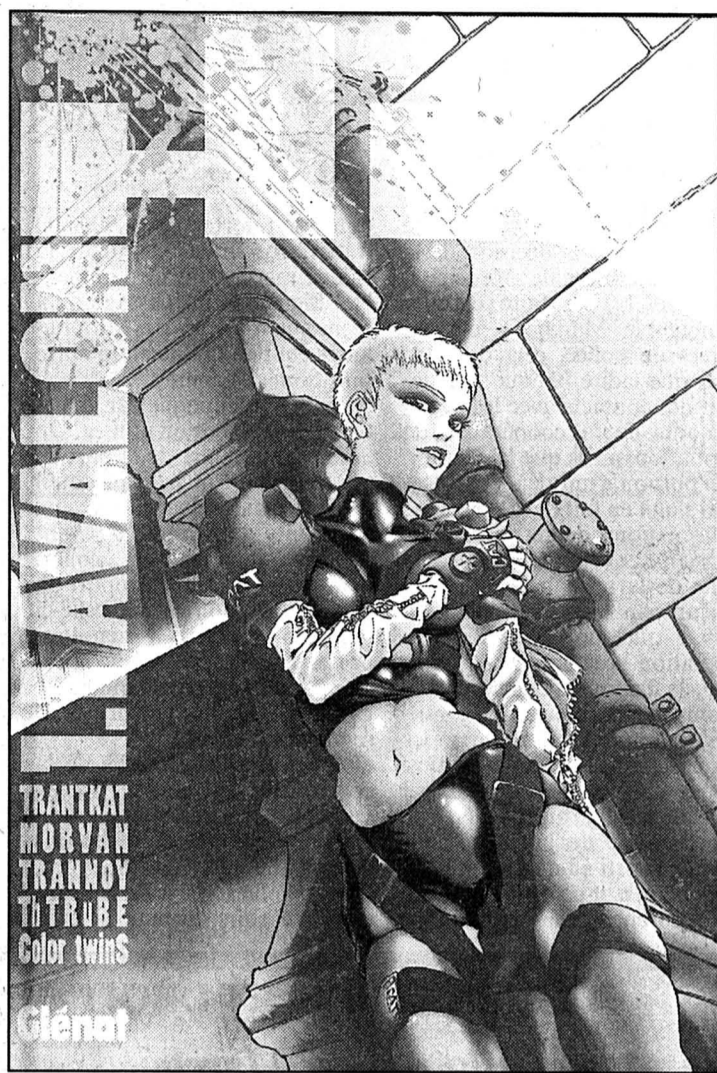
Glénat se concentre sur trois grandes collections classiques: Vécu, avec la BD historique, et notre label principal avec 280 titres; Grafica donne leur chance à de jeunes auteurs qui ont déjà une qualité graphique reconnue; et Caractère réunit les œuvres majeures, comme *La ballade du bout*

du monde, qui reste un best-seller. Enfin nous avons essayé de créer une passerelle entre la BD classique et les mangas japonais, avec des séries comme *Nomad* ou *HK*, dans un univers très informatisé et avec une collaboration entre auteurs très poussée, en atelier, où tout le monde intervient sur tout.

LES MANGAS PLUTÔT QUE DE LA TÉLÉ...

- Quel est l'événement de l'année écoulée pour vous?

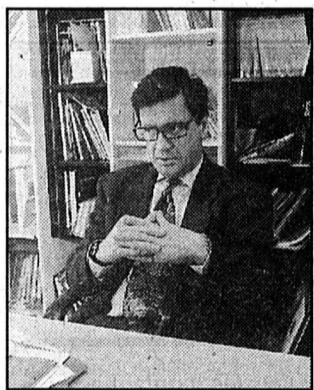
- C'est l'année de l'explosion des mangas. Une déferlante énorme. Sur le plan de la distribution, on est sorti du petit univers des librairies spécialisées pour aller vers la véritable clientèle des mangas, jeune et populaire, qui va dans les kiosques. Ce que j'espérais à fonctionné. Tout le monde disait que les mangas, c'était la fin de la bande dessinée franco-belge. Je réponds déromprez-vous: la BD traditionnelle a perdu les lecteurs adolescents, ses lecteurs



BULLES

ÉDITEURS

Tout au long de l'été, nous vous proposons une série de rencontres avec des éditeurs de bande dessinée que nous avons croisés à Sierre, dans le climat détendu de BD'96. Ils vous parleront de leur santé et de celle de la BD, de leurs projets, de leurs coups de cœur et, incontournable, du phénomène des mangas. Avec, pour Jacques Glénat qui l'édite, une question toute particulière sur l'idole des jeunes lecteurs romands, prix du public de Sierre et égayeur de cette page: que pensez-vous de Zep?



Jacques Glénat

TITEUF

Jacques Glénat: - Je suis un lecteur fanatique de Titeuf. Mon fils, qui a dix ans, vient de lire le tome 5. Et le derrière des choses, et il me réclame le prochain, sans comprendre pourquoi il ne sort pas la semaine suivante! Les gags de Titeuf se racontent avec ses copains à la maison, inlassablement, dix fois par jour. Zep a vraiment tapé dans le mille de l'univers des enfants de cet âge et il a su plaire à tout le monde car son lectorat est très large. Les parents sont parfois choqués de certains gags mais, pour les enfants, c'est vraiment la réalité que les parents ne perçoivent pas toujours. Et ça reste toujours très frais, ce n'est jamais vulgaire.

En France, il a fallu ramer mais on a mis le paquet, avec notamment un spot pour les salles de cinéma, et le succès arrive. En Suisse, c'est déjà un succès extraordinaire: on vend à la parution 12000 exemplaires, soit plus de la moitié des ventes totales. Zep est une valeur sûre et montante et c'est un peu l'année Titeuf pour la France. Le merchandising y marche très fort et les cartes postales de Titeuf sont numéro un en France. A l'inverse de la situation habituelle, c'est la carte postale qui nous aide à faire découvrir les albums de Titeuf en France. Il faut dire que Zep a l'art de la concision du gag. Ce qui le fait hésiter à les développer pour des projets de dessins animés en train de se concrétiser. Mais il y viendra!

titeuf PAR ZEP

© GLENAT



viennent, ils ont mon âge, mais les mangas font retrouver aux enfants le chemin des librairies. Ces gamins-là, à nous éditeurs de leur proposer des produits qui les fassent passer des mangas aux BD traditionnelles. Et je le dis comme père de famille, puisque j'ai trois enfants, je préfère des gamins avec un bouquin dans la main, même si c'est *Dragonball*, plutôt que les voir allongés devant la TV.

- Mais est-ce vraiment mieux que la TV?

- On se fait une idée des mangas par la télévision. Mais ce qu'on voit à la TV, c'est toujours une adaptation de mauvaise qualité, du dessin animé mal fichu, à petit budget, très violent, qui donne une très mauvaise image des mangas. Il faut revenir aux œuvres originales. Il y a au Japon des mangas pour toutes les catégories de lecteurs, dans tous les genres, très ciblés. Ayant été les premiers sur ce marché, nous avons choisi des œuvres reconnues et de qualité. Nous essayons de faire des bons produits en apportant un soin extrême à l'adaptation, au lettrage, à l'orthographe aussi.

- En lançant vos premières mangas, vous avez senti une demande, ou vous avez créé un marché?

- On avait commencé avec *Akira*, en 1989, en fascicules dans les kiosques à grand renfort de promotion, au point que certains de nos auteurs européens en ont été jaloux. Mais ça a été le bide. Ça n'a commencé à croquer un peu que quand nous l'avions sorti en album en librairie. Mais le grand développement, ça a été *Dragonball*, en 1994. Ce succès s'explique par la conjonction d'un produit noir et blanc pas cher, contrairement à *Akira*, et de l'influence de la TV et des jeux vidéos où l'on retrouve ces personnages qui font l'univers des jeunes.

LES ALBUMS MARQUANTS

- Quel est l'album qui vous a marqué cette année?

- Si l'on reste à quelque chose de nouveau, je citerai *HK* (de Trantkat, Morvan, Trannoy et Trube). Après quelques tentatives, c'est le premier aboutissement bien léché d'une BD qu'on peut faire en Europe à la façon des mangas. Je suis content qu'on ait créé un produit nouveau, et français. Sur le plan de la BD traditionnelle, ce qui m'a le plus fait plaisir, est-ce dû à la locomotive manga, c'est que les ventes progressent d'une manière générale, aussi bien sur les titres classiques que les albums un peu plus difficiles.

- Vous êtes donc optimistes?

- Les perspectives sont bonnes, avec un redémarrage lent, mais significatif. J'ai enregistré une progression de 5% des ventes l'an dernier et j'espère faire 3 ou 4% cette année. Les mangas, qui représentent 30% de nos ventes, ont progressé de 200%, mais ça va se calmer!